

DEWALT®

XR®



402120 - 06 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DCMPW1600

Fig. A

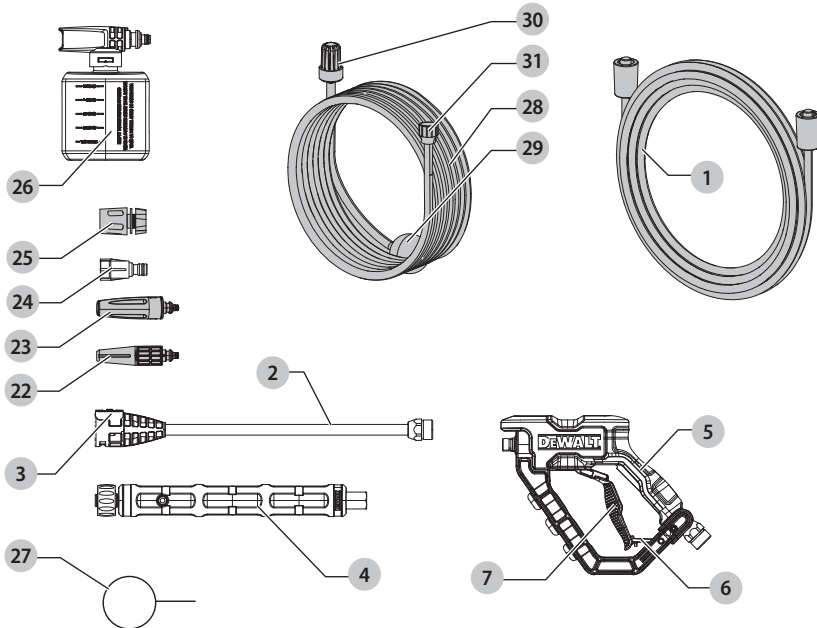
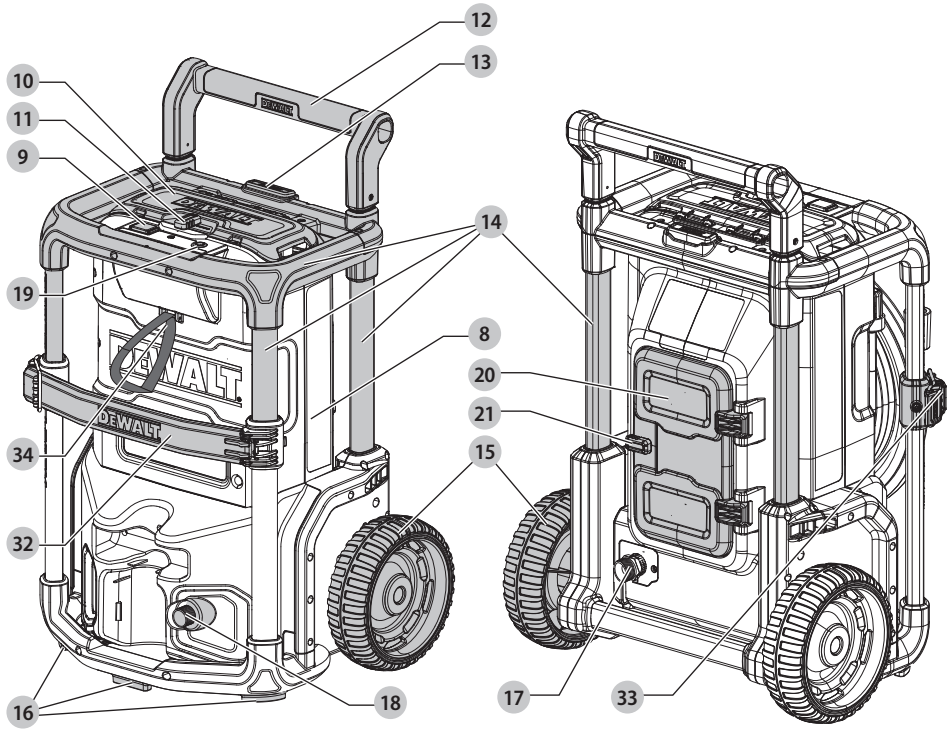


Fig. B

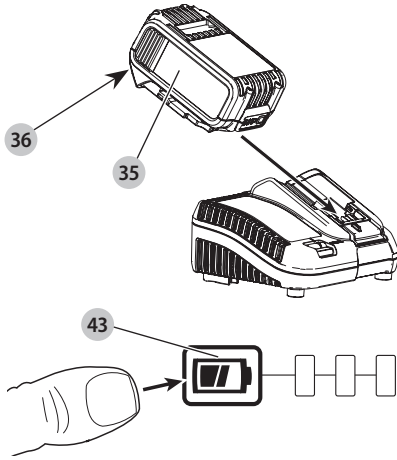


Fig. C

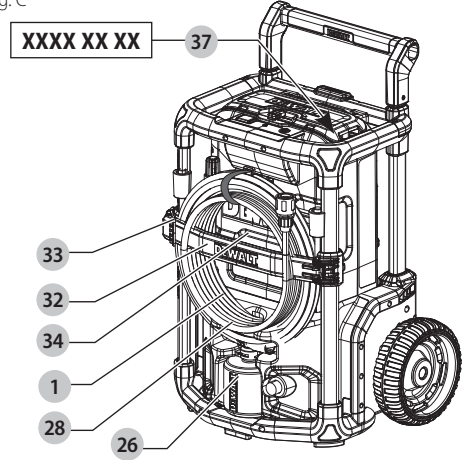


Fig. D

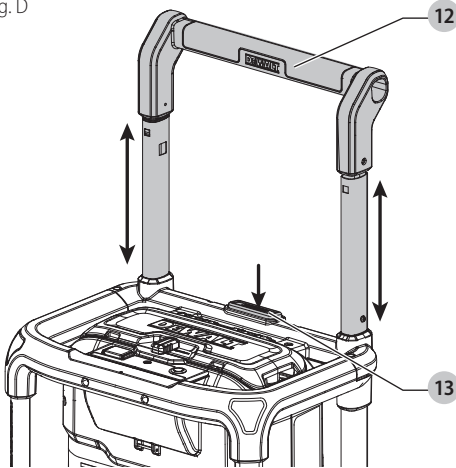


Fig. E

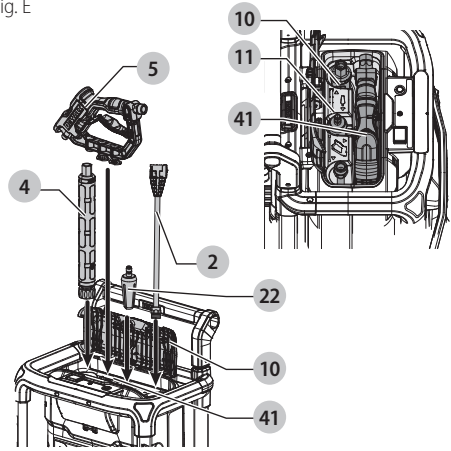


Fig. F

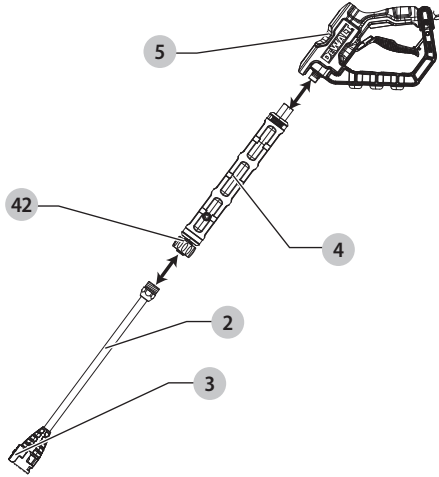


Fig. G

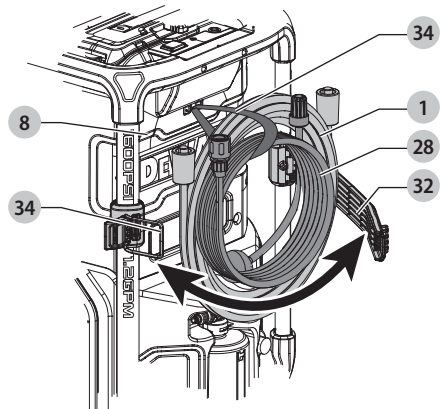


Fig. H

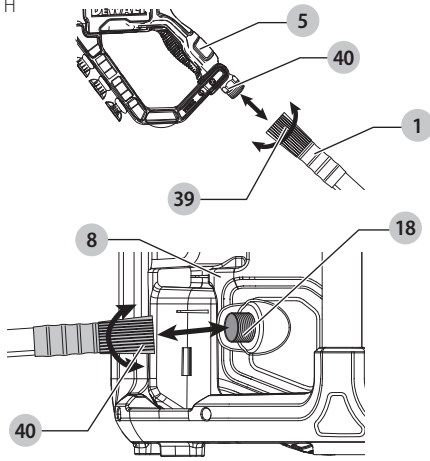


Fig. I

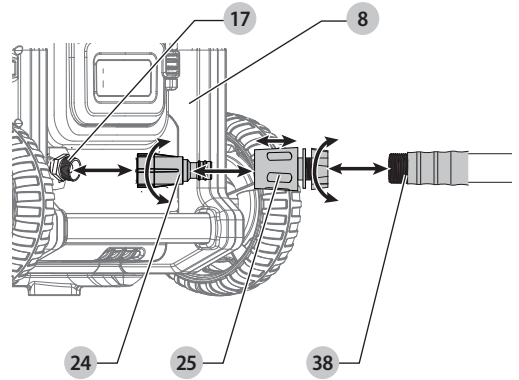


Fig. J

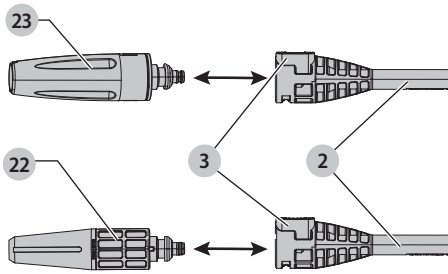


Fig. K

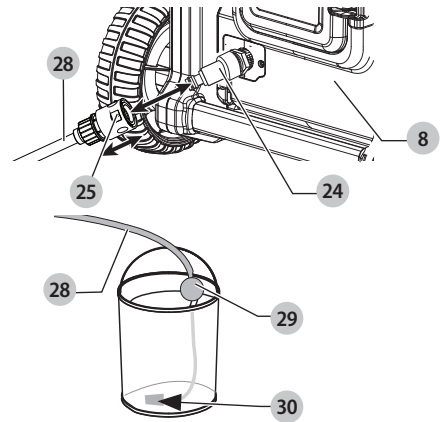


Fig. L

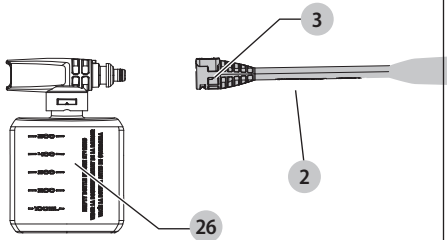


Fig. M

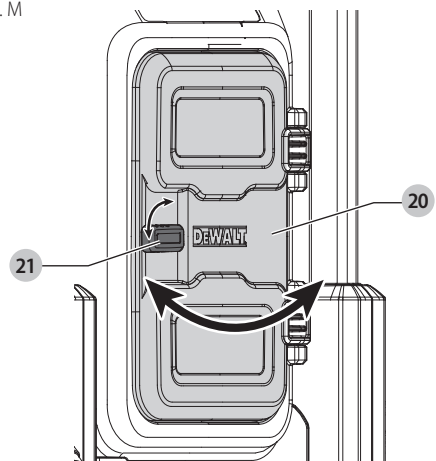


Fig. N

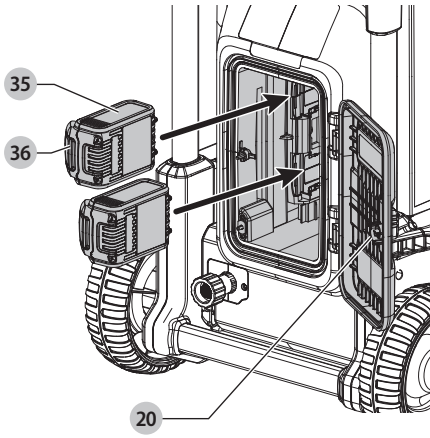


Fig. O

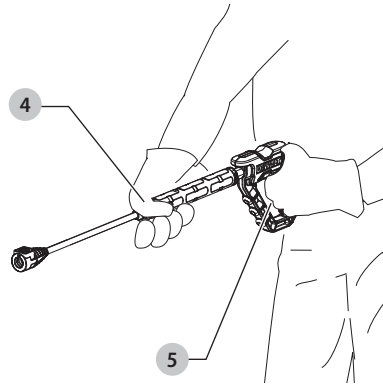


Fig. P

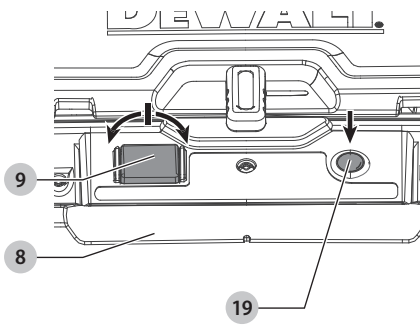


Fig. Q

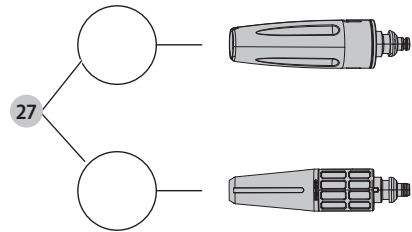


Fig. R

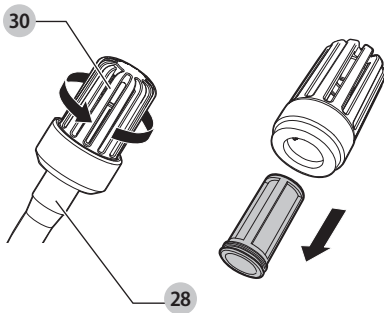
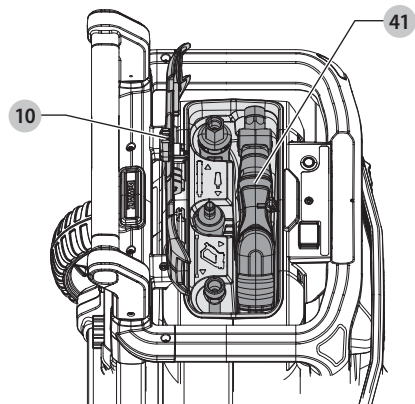


Fig. S



DISPOZITIV DE CURĂȚAT CU PRESIUNE FĂRĂ FIR

DCMPW1600

Felicități!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea cu minuțiozitate fac ca DEWALT să fie unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

	DCMPW1600
Intrare tensiune	2x18 V _{CC}
Tip acumulatori	Li-Ion
Tip	1
Debit nominal	4,5 l/min
Debit de apă maxim	5,5 l/min
Presiune aprobată	110 bar / 1600 PSI / 11 MPa
Presiune maximă	165 bar / 2390 PSI / 16,5 MPa
Temperatură max. de intrare	50 °C
Presiune max. de intrare	1 Mpa (10 bar)
Forță propulsivă a pistolului la presiune maximă	21 N
Protecție motor	IPX5
Apă admisie	Apă curată rece
Greutate	10,9 kg
Valorile totale ale zgomotului și/sau ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN60335-2-79	

Date de testare N&V:

Nivel presiune sonoră emisă L_{PA} : 79,0 dB(A); K = 3,0 dB(A)

Nivel putere sonoră măsurată: L_{WA} : 93,0 dB(A); marjă (K) = 4,3 dB(A)

Valoarea emisiilor de vibrații ah: mai mică de 2,5 m/s²; K = 0,5 m/s²

Nivelul de vibrații și/sau zgomot menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN60335-2-79 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor și/sau zgomotului este valabil pentru aplicațiile principale ale unelei. În cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută în mod necorespunzător, emisia de vibrații și/sau zgomot poate să fie diferită. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații și/sau zgomot în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce

semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: efectuarea întreținerii unei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde (important pentru vibrații), organizați modelele de lucru.

Declarație de conformitate CE

Directiva cu privire la Echipamentele Tehnologice



DISPOZITIV DE CURĂȚAT CU PRESIUNE FĂRĂ FIR DCMPW1600

DEWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 60335-1:2012+A1 1:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN60335-2-79:2012.

2000/14/CE, Anexa V

L_{WA} (nivel putere sonoră măsurată) 93 dB(A)

Incertitudine (K) = 4,3 dB(A)

L_{WA} (putere sonoră garantată) 97 dB(A).

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Markus Rompel

Vice-President Engineering, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Germania

04.21.2023

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE REGULAMENTUL PRIVIND FURNIZAREA DE MAȘINI (SIGURANȚA) 2008



DISPOZITIV DE CURĂȚAT CU PRESIUNE FĂRĂ FIR DCMPW1600

DEWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele:

Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță), 2008 S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare),

Acumulatori				Încărcătoare/timp de încărcare (Minute)***									
Cat #	V _{cc}	Ah	Greutate (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Codul de dată 201811475B sau ulterior

**Codul de dată 201536 sau ulterior

***Indicația timpilor de încărcare a acumulatorului este oferită doar cu titlu orientativ; timpii de încărcare vor varia în funcție de temperatură și starea acumulatorilor.

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN60335-2-79:2012.

Regulamentul privind emisiile de zgomot în mediu de către echipamente pentru utilizare în aer liber 2001, S.I. 2001/1701 (cu modificările ulterioare). Anexa 8.

L_{WA} (nivel putere sonoră măsurată) 93 dB(A)

Incertitudine (K) = 4,3 dB(A)

L_{WA} (putere sonoră garantată) 97 dB(A).

Aceste produse sunt conforme cu următoarele reglementări din Regatul Unit:

Regulamente de compatibilitate electromagnetică, 2016, S.I.2016/1091 (cu modificările ulterioare).

Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în Regulamentele pentru echipamentele electrice și electronice 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare).

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.



Paul Featherstone

Director de produs - Grup de produse în aer liber

DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough

Berkshire, SL1 4DX

Anglia

04.21.2023



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina **decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina **vătămări minore sau medii**.

OBSERVAȚIE: Indică o practică **necorelată cu vătămarea personală** care, dacă nu este evitată, poate determina **daune asupra bunurilor**.



Indică un pericol de șoc electric.



Indică risc de incendiu.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT: Atunci când utilizați acest aparat de curățare cu presiune, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Parcurgeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.

- Pentru a reduce riscul de accidentare, se impune supravegherea îndeaproape atunci când un produs este folosit în preajma copiilor.
- Aflați cum să opriți rapid produsul și presiunile de scurgere. Familiarizați-vă temeinic cu comenzile.
- Fiți atent – Fiți atenți la ceea ce faceți.
- Nu operați produsul dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor alcoolului sau medicației.
- Mențineți zona de operare lipsită de persoane și animale.
- Nu vă întindeți peste și nu staționați pe suportul instabil. Mențineți-vă întotdeauna o stabilitate și un echilibru bun.
- Respectați instrucțiunile de întreținere specificate în manual.



AVERTISMENT: Risc de injecție sau rănire – nu direcționați fluxul de evacuare către persoane sau animale.



AVERTISMENT: Citiți întregul manual înainte de a încerca să asamblați, să operați sau să instalați produsul.



AVERTISMENT: Această unitate a fost proiectată pentru anumite aplicații. Nu este permisă modificarea și/sau utilizarea pentru alte aplicații în afara celor pentru care a fost proiectată.

OBSERVAȚIE: Depozitați întotdeauna aparatul de curățat cu presiune într-o locație unde temperatura să nu scadă sub 4 °C (40 °F). Deteriorările cauzate de îngheț nu sunt acoperite de garanție.



AVERTISMENT: Acest dispozitiv a fost conceput pentru a fi utilizat cu agentul de curățare furnizat sau recomandat de către producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau substanțe chimice poate afecta negativ siguranța dispozitivului.



AVERTISMENT: În timpul utilizării aparatelor de curățat cu înaltă presiune, se pot forma aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasă pentru sănătate.



AVERTISMENT: Jeturile de înaltă presiune pot fi periculoase dacă sunt supuse utilizării necorespunzătoare. Jetul nu trebuie să fie orientat către persoane, echipamentul electric sub tensiune sau dispozitiv.



AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul în raza de acțiune a persoanelor decât dacă acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.



AVERTISMENT: Nu orientați jetul către dvs. sau alte persoane pentru a curăța îmbrăcăminte sau încălțăminte.



AVERTISMENT: Risc de explozie – Nu pulverizați lichide inflamabile.



AVERTISMENT: Aparatele de curățat cu înaltă presiune nu trebuie utilizate de copii sau personal neinstruit.



AVERTISMENT: Furtunurile de înaltă presiune, ștuțurile și cuplajele sunt importante pentru siguranța dispozitivului. Utilizați doar furtunuri, ștuțuri și cuplaje recomandate de către producător.



AVERTISMENT: Pentru a garanta siguranța dispozitivului, utilizați doar piese de schimb originale de la producător sau aprobate de către producător.



AVERTISMENT: Apa care a trecut prin supapele de reținere este considerată ca fiind nepotabilă.



AVERTISMENT: Dispozitivul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul curățării, întreținerii și la înlocuirea pieselor.



AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul dacă piesele importante ale dispozitivului sunt deteriorate, de exemplu, dispozitive de siguranță, furtunuri de înaltă presiune, pistol de declanșare.



AVERTISMENT: În funcție de aplicație, duzele protejate pot fi utilizate pentru curățarea de înaltă presiune, care va reduce drastic emisiile de aerosoli hidrați. Totuși, nu toate aplicațiile permit utilizarea unui astfel de dispozitiv. Dacă duzele protejate nu se aplică pentru protecția împotriva aerosolilor, este posibil să fie necesară o mască de protecție respiratorie de clasă FFP 2 sau echivalentă, în funcție de mediul de curățare.



Conform reglementărilor aplicabile, aparatul nu trebuie utilizat niciodată pe rețeaua de apă potabilă fără un separator de sistem. Utilizați un separator, conform IEC 61770. Apa care curge printr-un separator de sistem este considerată nepotabilă.

1. **Nu atingeți ștecherul sau priza cu mâinile ude.**
2. **Evitați pornirea accidentală.** Înainte de conectarea sau deconectarea cablului de la prize, comutați unitatea la poziția OPRIT.
3. **Jetul de apă nu trebuie niciodată direcționat către cablurile electrice sau direct către aparatul de curățat cu presiune.** În caz contrar, poate fi cauzat un șoc electric fatal.
4. **Fluxul îngust și precis este foarte puternic.** Nu se recomandă utilizarea acestuia pe suprafețe vopsite, din lemn sau pe articole la care este atașată bandă adezivă.
5. **Mențineți zona de operare lipsită de persoane și animale.**
6. **Folosiți-vă ambele mâini când utilizați aparatul de curățat cu presiune, pentru a menține controlul complet asupra baghetei.**
7. **Nu atingeți duza sau jetul de apă în timpul operării.** Nu vă poziționați niciodată mâinile în fața duzei.
8. **Purtați ochelari de protecție în timpul operării.** Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte de protecție pentru a vă proteja de pulverizarea neintenționată.
9. **Înainte de detașarea furtunului de înaltă presiune, deconectați ștecherul de alimentare de la priză atunci când dispozitivul nu este utilizat.**
10. **Niciodată nu înnoțați sau îndoiiți furtunul de înaltă presiune, întrucât acesta s-ar putea deteriora. Inspectați în mod regulat furtunul de înaltă presiune. Înlocuiți imediat furtunul dacă acesta este deteriorat, uzat sau dacă prezintă semne de fisură, bășici, găuri mici sau alte scurgeri.** Nu prindeți niciodată cu mâna un furtun de înaltă presiune care prezintă scurgeri sau deteriorări.
11. **Nu operați sau depozitați acest produs la temperaturi sub 4 °C (40 °F).** Deteriorările cauzate de îngheț nu sunt acoperite de garanție.
12. **Înainte de utilizare, respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările referitoare la substanțe chimice. Folosiți doar substanțe de curățare aprobate**

pentru aparatele de curățat cu presiune. Nu folosiți înălbitori, clor sau alte substanțe de curățare care conțin acizi. Respectați întotdeauna recomandările de pe etichetă ale producătorului pentru o utilizare adecvată a **substanțelor de curățare**. Protejați-vă întotdeauna ochii, pielea și sistemul respirator de substanțele de curățare.

13. **Aparatul de curățat cu presiune nu trebuie folosit în zone unde ar putea exista vapori de gaze.** O scânteie ar putea cauza o explozie sau incendiu.
14. **Pentru a minimiza cantitatea de apă care pătrunde în aparatul de curățat cu presiune, unitatea trebuie amplasată cât mai departe de locul de curățare în timpul operării.**
15. **Pentru a împiedica scurgerea accidentală, pistolul de pulverizare trebuie securizat prin blocarea declanșatorului atunci când nu este utilizat.**
16. **Pentru a permite circulația liberă a aerului, aparatul de curățat cu presiune NU trebuie acoperit în timpul operării.**
17. **Nu atingeți, nu prindeți și nu încercați să acoperiți o gaură mică sau o scurgere similară de apă de pe furtunul de înaltă presiune.** Fluxul de apă ESTE sub presiune și VA penetra pielea.
18. **Utilizați doar furtunuri și accesorii aprobate pentru presiuni mai ridicate decât cea a aparatului de curățat cu presiune măsurată în PSI / Bar.** A nu se utiliza niciodată cu alte accesorii sau componente ale producătorului.
19. **Nu anulați caracteristicile de siguranță ale acestui produs.**
20. **Nu operați dispozitivul dacă există piese lipsă, rupte sau neautorizate.**
21. **Nu pulverizați niciodată lichide inflamabile și nu utilizați aparatul de curățat cu presiune în zone care conțin praf, lichide sau vapori inflamabili.**

Siguranța persoanelor din jur

- Acest unealtă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea unelei de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN60335-2-79 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a aparatului de curățare cu presiune poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesorii încălzite pe durata operării.
- Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Încărcătoarele

Încărcătoarele DEWALT nu necesită nicio reglare și sunt concepute să fie cât mai ușor posibil de operat.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca tensiunea acumulatorului să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. De asemenea, asigurați-vă că tensiunea încărcătorului dvs. corespunde cu aceea a sursei de alimentare.

Încărcătorul dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN60335; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service DEWALT autorizat.

Înlocuirea ștecherului de alimentare (Numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

În cazul în care trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din ștecher.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.

AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 3 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

Un cablu prelungitor nu ar trebui folosit decât dacă este absolut necesar. Utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a încărcătorului dvs. (consultați **Specificațiile tehnice**). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm²; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toate încărcătoarele de acumulatori

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI: Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și opere pentru încărcătoarele de acumulatori (consultați **Specificațiile tehnice**). Înainte de a utiliza stația de încărcare, citiți toate instrucțiunile și marcajele de atenționare de pe încărcător, de pe acumulator și de pe produsul cu acumulator.



AVERTISMENT: Risc de electrocutare. Nu lăsați niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate genera șoc electric.



AVERTISMENT: Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv pentru curentul rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puțin.



ATENȚIE: Pericol de arsuri. Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcăți exclusiv acumulatori reincărcabili DEWALT. Alte tipuri de acumulatori pot exploda, determinând vătămări personale și daune.



ATENȚIE: Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

OBSERVAȚIE: În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.

- **NU încercați să încărcăți acumulatorul cu alte încărcătoare decât cele specificate în acest manual.** Încărcătorul și acumulatorul sunt special concepute să funcționeze împreună.
- **Aceste încărcătoare nu sunt destinate altor scopuri decât celor de încărcare a acumulatorilor DEWALT.** Orice alte utilizări pot genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- **Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.**
- **Când deconectați încărcătorul, trageți de ștecher și nu de cablu.** Astfel se va reduce riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului electric.
- **Asigurați-vă că nu este posibil să se calce pe cablu, că nimeni nu se poate împiedica de acesta și că nu este, de altfel, supus deteriorării sau deformării.**
- **Nu utilizați un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar.** Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- **Nu poziționați niciun obiect deasupra încărcătorului sau nu poziționați încărcătorul pe o suprafață moale ce poate bloca fantele de ventilație și poate conduce la o căldură internă excesivă.** Amplasați încărcătorul într-o poziție ferită de orice sursă de căldură. Încărcătorul este ventilat prin fantele din partea superioară și din partea inferioară a carcasei.

- **Nu operați încărcătorul cu un cablu sau ștecher deteriorat** — preveniți imediat înlocuirea acestora.
- **Nu operați încărcătorul dacă a suferit o lovitură puternică, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.** Duceți-l la un centru de service autorizat.
- **Nu dezasamblați încărcătorul; duceți-l la un centru de service autorizat atunci când sunt necesare operații de service sau reparații.** Reasamblarea incorectă poate genera risc de șoc electric, electrocutare sau incendiu.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit imediat de către producător, agentul său de service sau orice altă persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- **Deconectați stația de încărcare de la priză înainte de a încerca orice operație de curățare. Astfel se va reduce riscul de șoc electric.** Scoaterea acumulatorului nu va reduce acest risc.
- **NICIODATĂ nu încercați să conectați două încărcătoare simultan.**
- **Încărcătorul este conceput să opereze cu o tensiune electrică standard de 230 V. Nu încercați să îl utilizați cu nicio altă tensiune.** Această recomandare nu se aplică încărcătorului auto.

Încărcarea acumulatorului (Fig. B)

1. Conectați stația de încărcare la o priză corespunzătoare înainte de a introduce acumulatorul.
2. Introduceți acumulatorul **35** în încărcător, asigurându-vă că acesta este poziționat corect. Indicatorul luminos roșu (încărcare) va lumina intermitent în mod repetat, indicând că procesul de încărcare a început.
3. Finalizarea încărcării va fi indicată de indicatorul luminos roșu care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător. Pentru a scoate acumulatorul din încărcător, apăsați butonul de eliberare **36** de pe acumulator.

OBSERVAȚIE: Pentru asigurarea unei performanțe și durate de viață maxime a acumulatorilor litiu-ion, încărcăți complet înainte de prima utilizare.

Operarea încărcătorului

Consultați indicatorii de mai jos privind starea de încărcare a acumulatorului.

Indicatoare de încărcare	
	Se încarcă
	Încărcat complet
	Decalaj acumulator fierbinte/rece*

*Indicatorul luminos roșu va lumina intermitent continuu, dar rămâne aprins un indicator luminos galben în timpul acestei operații. După ce acumulatorul a atins o temperatură corespunzătoare, indicatorul luminos galben se stinge și încărcătorul reia procedura de încărcare.

Încărcătorul(oarele) compatibil(e) nu va/vor încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica acumulator defect atunci când nu luminează.

OBSERVAȚIE: Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător.

Dacă încărcătorul prezintă o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

Decalaj de întârziere acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare.

Încărcătorul comută apoi automat în modul de încărcare a întrerupătorului. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Un acumulator rece se va încărca la jumătate din capacitate față de unul cald. Acumulatorul se va încărca la acea viteză redusă pe toată perioada ciclului de încărcare și nu va reveni la viteza maximă de încărcare chiar dacă acesta se încălzește.

Încărcătorul DCB118 este echipat cu un ventilator intern proiectat să răcească acumulatorul. Ventilatorul va porni automat atunci când acumulatorul trebuie să fie răcit. Nu utilizați niciodată încărcătorul dacă ventilatorul nu funcționează corect sau dacă fantele de ventilație sunt blocate. Nu permiteți ca obiectele străine să pătrundă în interiorul încărcătorului.

Sistemul electronic de protecție


Uneltele cu acumulatori XR Li-lion sunt prevăzute cu un sistem de protecție electronică ce va proteja acumulatorul împotriva suprasarcinii, supraîncălzirii sau descărcării profunde.

Unealta se va opri în mod automat dacă sistemul de protecție electronică este activat. În acest caz, poziționați acumulatorul Li-Ion pe încărcător până când este încărcat complet.

Suportul de perete

Aceste încărcătoare sunt proiectate pentru a fi montate pe perete sau să stea în poziție verticală pe o suprafață a mesei sau pe o suprafață de lucru. În cazul montării pe perete, poziționați încărcătorul la îndemână într-o priză electrică, și departe de un colț sau alte obstacole care ar putea împiedica fluxul de aer. Utilizați partea din spate a încărcătorului ca șablon pentru amplasarea șuruburilor de fixare pe perete. Montați încărcătorul în siguranță, cu ajutorul unor șuruburi pentru gips-carton (achiziționate separat) de cel puțin 25,4 mm lungime, cu un diametru al capului de șurub 7-9 mm, înșurubate în lemn la o adâncime optimă, lăsând expus aproximativ 5,5 mm din șurub. Aliniați fantele de pe partea din spate a încărcătorului cu șuruburile expuse și introduceți pe deplin în sloturi.

Instrucțiuni de curățare a încărcătorului

 **AVERTISMENT: Risc de electrocutare. Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare.** Murdăria și unsoarea pot fi eliminate de pe partea exterioară a încărcătorului folosind o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufunțați niciodată vreă parte a unelei în lichid.

Acumulatori

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toți acumulatorii

Atunci când comandați acumulatori de schimb, asigurați-vă că includeți numărul de catalog și tensiunea.

Pachetul de acumulatori nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de a utiliza acumulatorul și încărcătorul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos. Apoi urmați procedurile de încărcare menționate.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- **Nu încărcați sau nu utilizați acumulatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate aprinde pulberile sau vaporii.
- **Nu introduceți niciodată acumulatorul forțat în încărcător. Nu modificați acumulatorul în niciun fel pentru a intra într-un încărcător necompatibil deoarece acesta se poate rupe cauzând vătămări personale grave.**
- *Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare DEWALT.*
- **NU stropiți sau nu scufunțați în apă sau alte lichide.**
- **Nu depozitați sau nu utilizați unealta și acumulatorul în locații în care temperatura poate cobori sub 4 °C (39,2 °F) (precum magazinele exterioare sau clădirile metalice în timpul iernii) sau poate depăși 40 °C (104 °F) (precum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).**
- **Nu incinerati acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.** Acumulatorul poate exploda în foc. Se creează vapori și materiale toxice când acumulatorii litiu ion sunt arși.
- **În cazul în care lichidul din acumulator intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun delicat.** În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschiși timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul acumulatorului este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichizi și săruri de litiu.
- **Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului poate cauza iritație respiratorie.** Aerisiți zona de lucru. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.



AVERTISMENT: Pericol de arsuri. Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scânteii sau flăcări.



AVERTISMENT: Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care acumulatorul este crăpat sau deteriorat, nu îl introduceți în încărcător. Nu striviți, nu scăpați sau nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Se poate genera șoc electric sau electrocutare. Acumulatorii deteriorați trebuie returnați la centrul de service pentru reciclare.



AVERTISMENT: Pericol de incendiu. Nu depozitați și nu transportați acumulatorul astfel încât obiectele metalice să poată intra în contact cu bornele expuse ale acumulatorului. De exemplu, nu așezați acumulatorul în șurțuri, buzunare, cutii de scule, cutii de produse, sertare etc., cu cuie, șuruburi, chei etc.



ATENȚIE: Când nu este în funcțiune, poziționați unealta pe partea laterală pe o suprafață stabilă unde nu va cauza pericol de împiedicare sau cădere. Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi ușor răsturnate.

Transport



AVERTISMENT: Pericol de incendiu. Transportarea acumulatorilor poate cauza eventual incendii dacă bornele acestora intră accidental în contact cu materiale conductoare. În cazul transportării acumulatorilor, asigurați-vă că bornele acestora sunt protejate și bine izolate de materialele cu care ar putea intra în contact și care ar putea cauza un scurtcircuit. **OBSERVAȚIE:** Acumulatorii din litiu-ion nu trebuie introduși în bagajul de caldă.

Acumulatorii DEWALT sunt în conformitate cu toate reglementările aplicabile privind expediția, așa cum sunt descrise de standardele legale și din domeniu, care includ Recomandările ONU privind transportul mărfurilor periculoase; Normele privind mărfurile periculoase ale Asociației Internaționale de Transport Aerian (IATA), Codul Internațional Maritim al Mărfurilor Periculoase (IMDG) și Acordul European privind Transportul Internațional al Mărfurilor Periculoase pe Cale Rutieră (ADR). Celulele și acumulatorii cu ioni de litiu au fost testați conform secțiunii 38.3 din Normele ONU privind transportul mărfurilor periculoase, Manualul de teste și criterii. În majoritatea cazurilor, expedierea unui acumulator DEWALT este scutită de la clasificarea ca material periculos complet reglementat din Clasa 9. În general, numai transporturile care conțin un acumulator litiu-ion, cu un rating de energie mai mare de 100 Watt/Ore (Wh), trebuie să fie expediate ca fiind din clasa reglementată 9. Toți acumulatorii cu ioni de litiu prezintă clasificarea Wh pe ambalaj. Mai mult, din cauza complexității de reglementare, DEWALT nu recomandă transportul aerian al acumulatorilor litiu-ion singuri, indiferent de caracteristicile de putere. Expedierile de unelte cu acumulatori (kituri combinate) pot fi livrate pe calea aerului în cazul în care caracteristicile de putere ale acumulatorului nu sunt mai mari de 100 Wh.

Indiferent dacă o expediție este scutită sau complet reglementată, expeditorul are responsabilitatea de a consulta cele mai recente regulamente privind ambalarea, etichetarea/marcarea și cerințele legate de documentație.

Informațiile din această secțiune a manualului sunt oferite cu bună-credință și sunt considerate exacte în momentul redactării documentului. Cu toate acestea, nu se acordă nicio garanție explicită sau implicită. Cumpărătorul are responsabilitatea de a se asigura că activitățile sale sunt conforme cu normele aplicabile.

Transportarea acumulatorului FLEXVOLT™

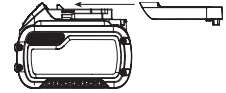
Acumulatorul The DEWALT FLEXVOLT™ are două moduri:

Utilizare și transport

Modul de utilizare: Atunci când acumulatorul FLEXVOLT™ este separat sau se află într-un produs DEWALT 18 V, va funcționa ca un acumulator de 18 V. Atunci când acumulatorul FLEXVOLT™ este într-un produs de 54 V sau de 108 V (doi acumulatori de 54 V), acesta va funcționa ca un acumulator de 54 V.

Modul de transport: Când capacul este atașat la acumulatorul FLEXVOLT™, acesta se află în modul de transport. Păstrați capacul pentru expediție.

Atunci când este în modul de transport, șirurile de celule sunt deconectate electric în interiorul ambalajului, rezultând în



3 acumulatori cu un rating mai mic Watt oră (Wh), comparativ cu 1 acumulator cu un rating de Watt oră mai mare. Această creștere a cantității de 3 acumulatori cu rating de Watt oră mai mic poate scuti pachetul de anumite reglementări de transport maritim, care sunt impuse asupra acumulatorilor cu caracteristici Watt oră mai mari.

De exemplu, evaluarea de transport Wh poate indica 3 x 36 Wh, adică 3 acumulatori de 36 Wh fiecare. Evaluarea de utilizare Wh poate indica 108 Wh (1 acumulator implicit).

Exemplu al etichetei de marcare pentru utilizare și transport



Recomandări de depozitare

1. Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldură sau frig excesiv. Pentru performanța și durata de viață optime ale acumulatorului, depozitați acumulatorii la temperatura camerei atunci când nu sunt folosiți.
2. Pentru depozitarea pe perioade lungi și pentru rezultate optime, este recomandat să depozitați acumulatorul încărcat complet într-un loc răcoros și uscat, scos din încărcător.

OBSERVAȚIE: Pachetele de acumulatori nu trebuie depozitate descărcate complet. Acestea vor trebui reîncărcate înainte de utilizare.

Etichetele de pe încărcător și de pe acumulator

Pe lângă pictogramele utilizate în acest manual, etichetele de pe încărcător și de pe acumulator pot indica următoarele pictograme:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Consultați **Specificația tehnică** pentru timpul de încărcare.



Nu puneți în contact cu obiecte conductibile.



Nu încărcați acumulatori deteriorați.



Nu expuneți la apă.



Înlocuiți imediat cablurile defecte.



Încărcați doar la temperaturi cuprinse între 4 °C și 40 °C.



Doar pentru utilizarea în interior.



Eliminați acumulatorul în mod responsabil cu privire la mediul înconjurător.

LI-ION



Încărcați acumulatorii DEWALT numai cu încărcătoare DEWALT. Încărcarea altor acumulatori decât cei specificați DEWALT cu un încărcător a DEWALT poate provoca explozia acestora sau poate duce la alte situații periculoase.



Nu incinerati acumulatorii.



UTILIZARE (fără capacul pentru transport). Exemplu: Evaluarea Wh indică 108 Wh (1 acumulator de 108 Wh).



TRANSPORT (cu capacul pentru transport încorporat). Exemplu: Evaluarea Wh indică 3 x 36 Wh (3 acumulatori de 36 Wh).

Tip acumulator

Acesta DCMPW1600 este conceput să funcționeze cu doi 18 acumulatori de aceeași capacitate. DCMPW1600 nu va opera cu un singur acumulator și, dacă utilizați acumulatori cu capacități diferite de 18 volți, acumulatorul cu capacitate mai mică, când se descarcă, determină oprirea unelei. Pentru o performanță și durată de utilizare optimă, vă recomandăm utilizarea acumulatorilor DCB547 de 9,0 ah. **OBSERVAȚIE:** Pentru obținerea celor mai bune rezultate, asigurați-vă că acumulatorii sunt încărcăți complet.

Pot fi utilizate următoarele tipuri de acumulatori: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea

Specificație tehnică.

Conținutul ambalajului

Pachetul conține:

- 1 Unitate dispozitiv de spălat cu presiune
- 1 Mâner pentru pulverizat
- 1 Baghetă de pulverizat
- 1 Furtun de înaltă presiune
- 1 Furtun de aspirare cu autoamorsare
- 1 Lance de spumare de înaltă presiune

- 1 Filtru admisie apă
- 1 Duză de pulverizare reglabilă
- 1 Duză turbo
- 1 Unealtă de curățare duză
- 1 Conector furtun universal
- 1 Acumulator Li-Ion (modelele C1, D1, C1, D1, C1, D1, E1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Acumulatori Li-Ion (modelele C2, D2, C2, D2, C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Acumulatori Li-Ion (modelele C3, D3, C2, D2, C2, D2, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Manual de instrucțiuni

OBSERVAȚIE: Acumulatorii, încărcătoarele și cutiile de depozitare și transport nu sunt incluse cu modelele N. Acumulatorii și încărcătoarele nu sunt incluse în cazul modelelor NT. Modelele B includ acumulatori Bluetooth®.

OBSERVAȚIE: Marca Bluetooth® și logo-urile corespunzătoare sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth®, SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către DEWALT se face în baza unei licențe. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



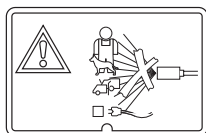
Dispozitivul nu este adecvat pentru conectarea la rețeaua de apă potabilă.



Puterea sonoră garantată prin Directiva 2000/14/CE.
DCMPW1600



Scoateți întotdeauna acumulatorul din aparat înainte de a efectua orice operație de curățare sau întreținere.



Nu îndreptați niciodată jetul de apă spre oameni, animale, mașină sau componente

Amplasarea codului pentru dată (Fig. B)

Codul datei de producție **37** este format dintr-un an din 4 cifre, urmat de o săptămână din 2 cifre și este extins printr-un cod de fabrică din 2 cifre.

Descriere (Fig. A)

AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreă componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări personale.

- 1 Furtun de înaltă presiune
- 2 Baghetă de pulverizat
- 3 Buton duză
- 4 Mâner pentru pulverizat
- 5 Prindere mâner
- 6 Buton de blocare a comutatorului de declanșare
- 7 Întrerupător de declanșare
- 8 Unitate dispozitiv de spălat cu presiune
- 9 Comutator pentru selectarea vitezei
- 10 Ușă compartiment de depozitare
- 11 Încuietoare ușă
- 12 Mâner telescopic
- 13 Buton de detașare a mânerului
- 14 Carcasă
- 15 Roți de transport
- 16 Picioare
- 17 Admisie de apă furtun de grădină
- 18 Evacuare apă cu înaltă presiune
- 19 Buton intensitate
- 20 Ușă port acumulator
- 21 Încuietoare ușă acumulator
- 22 Duză turbo
- 23 Duză de pulverizare reglabilă
- 24 Filtru admisie apă
- 25 Adaptor furtun pentru conectare rapidă
- 26 Lance de spumare de înaltă presiune
- 27 Unealtă de curățare duză
- 28 Furtun de aspirație cu autoamorsare
- 29 Bilă plutitoare
- 30 Filtru furtun de aspirare
- 31 Manșon furtun de aspirare
- 32 Clamă depozitare furtun
- 33 Încuietoare depozitare furtun
- 34 Curea de depozitare furtun

Destinația de utilizare

Acest dispozitiv de spălat cu presiune a fost conceput pentru curățarea ambarcațiunilor, mașinilor, punților, aleilor, grătarelor,

exteriorului casei, motocicletelor, teraselor și mobilierului de exterior.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

AVERTISMENT: Utilizați numai acumulatori și încărcătoare DEWALT.

Mânere de transport carcasă (Fig. C)

Acest dispozitiv de spălat cu presiune dispune de o carcasă de protecție care-l protejează de uzura zilnică de pe șantier și de multiple opțiuni de mânere de transport **14**. Transportați dispozitivul de spălat cu presiune folosind orice parte a carcasei care este convenabilă pentru aplicația dvs. **NU** încercați să transportați dispozitivul de spălat cu presiune de clama de depozitare a furtunului **32** sau de mânerul telescopic **12**.

Mânerul telescopic (Fig. A, D)

Acest dispozitiv de spălat cu presiune dispune de un mâner telescopic incorporat confortabil și de roți de transport.

1. Pentru a debloca mânerul telescopic **12**, apăsați butonul de detașare a mânerului **13** și glisați mânerul în sus. Veți auzi un clic audibil când înclichetează în poziție.
2. Pentru a depozita mânerul telescopic **12**, apăsați buton de detașare a mânerului **13** și glisați mânerul telescopic în jos, în corpul aparatului de spălat cu presiune. Veți auzi un clic audibil când înclichetează în poziție.
3. Pentru a deplasa aparatul de spălat cu presiune **8**, înclinați unitatea astfel încât roțile de transport **15** să atingă solul și trageți unitatea de mânerul telescopic.

Compartiment de depozitare accesorii (Fig. E)

Acest aparat de spălat cu presiune are un compartiment de depozitare a accesoriilor incorporat **41** pentru transportul bacheltei de pulverizat, al mânerului de pulverizat și al duzelor.

1. Pentru deblocarea ușii compartimentului de depozitare **10**, rotiți încuietoarea ușii **11** în sens anti-orar și deschideți ușa pentru accesarea baghetei de pulverizat **2**, a mânerului de pulverizat **4**, a prinderii mânerului **5**, a duzei turbo **22** și a duzei de pulverizare reglabilă **23**.
2. Pentru a bloca ușa compartimentului de depozitare **10**, setați-o în poziție închisă. Rotiți încuietoarea ușii **11** în sens orar, pentru a bloca ușa compartimentului de depozitare în poziție.

Asamblarea baghetei de pulverizat (Fig. F)

1. Pentru a conecta mânerul pentru pulverizat **4** la prinderea mânerului **5**, introduceți capătul filetat al mânerului pentru pulverizat în capătul filetat al prinderii mânerului. Rotiți mânerul pentru pulverizat **4** în sens orar, până când este complet strâns.
2. Pentru a conecta mânerul pentru pulverizat **15** la mânerul de pulverizat **4**, introduceți capătul filetat al baghetei de pulverizat în manșonul filetat **42** al mânerului de pulverizat. Rotiți manșonul filetat **42** în sens orar, până când este complet strâns.

Depozitarea furtunului de înaltă presiune și de aspirare (Fig. G)

Acest aparat de spălat cu presiune are o zonă de depozitare incorporată pentru transportul furtunului de înaltă presiune. Furtunul înfășurat este securizat între clama de depozitare a furtunului **32** și unitatea aparatului de spălat cu presiune **8**.

1. Pentru a accesa furtunul de înaltă presiune **1** sau furtunul de aspirare **28**, deblocați încuietoarea de depozitare a furtunului **33** și desfaceți clama de depozitare a furtunului **32** de la unitatea aparatului de spălat cu presiune **8**.
2. Desfășurați cureaua de depozitare a furtunului **34** și îndepărtați furtunul de la unitatea aparatului de spălat cu presiune **8**.
3. Închideți clama de depozitare a furtunului **32** și blocați încuietoarea de depozitare a furtunului **33** prin fixarea clamei **32** de unitatea aparatului de spălat cu presiune **8**.

Atașarea furtunului de înaltă presiune (Fig. H)

ATENȚIE: NU TRAGEȚI NICIODATĂ FURTUNUL DE ALIMENTARE CU APĂ PENTRU A MUTA aparatul de spălat cu presiune. Acest lucru ar putea deteriora furtunul și/sau admisia pompei.

OBSERVAȚIE: Derulați furtunului de înaltă presiune **1** înainte de instalare pentru a preveni îndoirile.

OBSERVAȚIE: Evitați înfiletarea încrucișată atunci când instalați furtunul. Înfiletarea încrucișată va provoca scurgeri.

1. Pentru conectarea furtunului de înaltă presiune **1** la prinderea mânerului **5**, înfiletați manșonul furtunului **39** la cuplajul de admisie **40**.
2. Pentru a conecta furtunul de înaltă presiune la unitatea aparatului de curățat cu presiune **8**, înfiletați manșonul furtunului **40** la evacuarea apei de înaltă presiune **18**.

Montarea furtunului de grădină (Fig. I)

OBSERVAȚIE: Înainte de a conecta furtunul de grădină la unitatea aparatului de curățat cu presiune, treceți apă prin furtunul de grădină timp de treizeci de secunde pentru a îndepărta orice reziduu din interiorul furtunului de grădină.

1. Pentru a conecta furtunul de grădină **38** la aparatul de curățat cu presiune **8**, înșurubați mai întâi filtrul de admisie a apei **24** la cuplajul de admisie a apei **17**.
 2. Deșurubați baza adaptorului furtunului pentru conectarea rapidă **25** și glisați baza peste furtun. Împingeți furtunul în adaptorul furtunului pentru conectare rapidă până se oprește. Înșurubați baza în adaptorul furtunului pentru conectare rapidă **25** pentru a fixa furtunul în adaptorul furtunului pentru conectare rapidă **25**.
 3. Împingeți adaptorul furtunului pentru conectare rapidă **25** în filtrul de admisie a apei **24** până înclichetează.
- OBSERVAȚIE:** Desprindeți întotdeauna furtunul de grădină după utilizare.

Atașarea duzelor (Fig. J)



PERICOL: Risc de injecție cu fluid. Nu direcționați fluxul de apă către persoane, piele neprotejată, ochi sau animale. Poate rezulta vătămarea corporală gravă.



AVERTISMENT: Obiectele care zboară pot provoca riscul de rănire gravă. NU încercați să schimbați duzele în timp ce aparatul de curățat cu presiune funcționează. Setați aparatul de curățat cu presiune la poziția OPRIT înainte de a schimba duzele.

1. Pentru a conecta o duză la bagheta de pulverizare **2** apăsați butonul duzei **3** de pe bagheta de pulverizare și introduceți duza corespunzătoare.
2. Eliberați butonul duzei **3** pentru a bloca duza în poziție.
3. Trageți ferm de duză pentru a vă asigura că este bine fixată.

Tipuri de duză	Aplicații potrivite
Duză reglabilă	Pentru curățare blândă cu unghi larg
Duză turbo	Pentru curățare abrazivă

OBSERVAȚIE: Duza turbo **22** este adecvată pentru curățarea betonului și a zidăriei. Nu recomandăm utilizarea acestei duze pentru curățarea vehiculului, întrucât poate cauza deteriorarea suprafeței.

Reglarea modelului de pulverizare a duzei reglabile (Fig. J)

Unghiul de pulverizare al duzei poate fi reglat prin rotirea duzei. Acesta permite ca modelul de pulverizare să varieze de la un jet de mare impact îngust, de 0°, la o pulverizare largă tip ventilator, de 60°.

- Un flux al jetului de tip creion îngust distribuie impactul apei pe o zonă concentrată, ceea ce rezultă într-o forță cu impact puternic pe suprafața de curățare. Utilizați un flux al jetului de tip creion îngust pentru curățarea în profunzime a unei zone concentrate. Totuși, utilizați-l cu atenție, întrucât poate deteriora anumite suprafețe.
- Un model larg tip ventilator distribuie impactul apei pe o zonă mai extinsă, ceea ce conduce la o acțiune excelentă

de curățare cu un risc redus de deteriorare a suprafețelor. Zonele de mari dimensiuni ale suprafeței pot fi curățate mult mai rapid, prin intermediul unui model larg tip ventilator.

Pentru atașarea furtunului de aspirație cu autoamorsare (Fig. K)

Folosiți furtunul de aspirație cu autoamorsare pentru a extrage apă dintr-o găleată sau altă sursă de apă proaspătă.

OBSERVAȚIE: Nu utilizați pentru aspirarea săpunului, a substanțelor chimice, a lichidelor murdare sau corozive, cum ar fi produsul de curățat a geamurilor, îngrășământ pentru plante, fertilizator sau înălbitor. Nu utilizați apă cu sare.

OBSERVAȚIE: Evitați înfiletarea încrucișată atunci când instalați furtunul de aspirare cu autoamorsare **28**. Înfiletarea încrucișată va provoca scurgeri.

1. Pentru conectarea furtunului de aspirație cu autoamorsare **28** la unitatea aparatului de curățat cu presiune **8**, înfiletați manșonul furtunului de aspirație **31** la admisia de apă **17**.
2. Strângeți bine manual manșonul furtunului de aspirație **31**.
OBSERVAȚIE: Desprindeți întotdeauna furtunul de aspirație după utilizare.
3. Așezați celălalt capăt al furtunului de aspirație cu filtru **30** pe el într-un recipient cu apă proaspătă sau o sursă de apă proaspătă.
4. Reglați plutitorul **29** pe furtunul de aspirație, astfel încât filtrul **30** să rămână acoperit de lichid.
5. Alegeți duza corespunzătoare ce urmează a fi utilizată.
Atașarea duzelor

6. După finalizarea lucrării, puneți furtunul de aspirație într-un recipient cu apă curată și trageți apa curată prin sistem pentru a-l clăti.

OBSERVAȚIE: La utilizarea furtunul de aspirație cu aspirație cu autoamorsare, este posibil ca autoamorsarea aparatului de curățat cu presiune să dureze câteva minute. Asigurați-vă că aparatul de curățat cu presiune este pornit și că întrerupătorul de declanșare de pe bagheta de pulverizat este trasă până când este amorsat.

Atașarea lăncii de spumare de înaltă presiune (Fig. L)

1. Pentru conectarea lăncii de spumare de înaltă presiune **26** la bagheta de pulverizat **2**, apăsați butonul duzei **3** și introduceți lanca de spumare.
2. Eliberați butonul duzei **3** pentru a bloca lanca de spumare de înaltă presiune **26** în poziție.
3. Trageți ferm de lanca de spumare de înaltă presiune **26** pentru a vă asigura că este fixată bine.

OBSERVAȚIE: Sticla cu săpun trebuie poziționată sub bagheta de pulverizat. Nu poziționați lanca de spumare de înaltă presiune deasupra baghetei de pulverizat, întrucât acest lucru va cauza scurgerea săpunului pe bagheta de pulverizat. Vârful de pulverizare de la lanca de spumare de înaltă presiune **26** se rotește pentru aplicarea verticală sau orizontală.

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Instalarea și demontarea acumulatorilor (Fig. M, N)

Acest aparat de curățat cu presiune este conceput să funcționeze cu doi acumulatori de aceeași capacitate. Aparatul de curățat cu presiune nu va funcționa cu un singur acumulator și, dacă utilizați acumulatori cu capacități diferite, acumulatorul cu capacitate mai mică va determina oprirea unității după descărcarea acestuia.

OBSERVAȚIE: Pentru obținerea celor mai bune rezultate, asigurați-vă că acumulatorii sunt încărcăți complet.

Pentru instalarea acumulatorilor



AVERTISMENT: Înainte de montarea acumulatorilor, asigurați-vă că întrerupătorul de selectare a vitezei este în poziția centrală OPRIT.



ATENȚIE: Unitatea se oprește din funcționare când ușa portului pentru acumulator este deschisă. Dacă întrerupătorul de selectare a vitezei este în poziția HI sau LO, unitatea va PORNI când ușa portului pentru acumulator se închide.



ATENȚIE: Nu mențineți apăsat întrerupătorul de declanșare la închiderea ușii portului pentru acumulator.

1. Deblocați ușa portului pentru acumulator **20**, rotiți încuietoarea ușii portului pentru acumulator **21** în sens antiorar și deschideți ușa portului pentru acumulator pentru a accesa portul pentru acumulator.
2. Aliniați acumulatorii **35** cu șinele din interiorul portului pentru acumulator și glisați-le până când acumulatorii se fixează în unealtă și asigurați-vă că nu se desprind.
3. Blocați ușa portului pentru acumulator **20** și închideți ușa portului pentru acumulator **20** astfel încât să fie etanșă pe unitatea aparatului de curățat cu presiune **8**.
4. Rotiți încuietoarea ușii portului pentru acumulator **21** în sens orar pentru a bloca ușa portului pentru acumulator. Asigurați-vă că ușa portului pentru acumulator complet blocată în poziție înainte de a porni unealta.
OBSERVAȚIE: Unitatea nu va opera dacă ușa portului acumulatorului nu este complet închisă și încuiată.

Pentru demontarea acumulatorilor

1. Rotiți încuietoarea ușii portului pentru acumulator **21** în sens antiorar și trageți ușa portului pentru acumulator pentru a o deschide și accesați acumulatorii **35**.
2. Apăsați butoanele de eliberare a acumulatorului **36** de pe acumulatorii **35** și trageți ferm acumulatorii din unealtă.
3. Introduceți acumulatorii într-un încărcător conform descrierii din secțiunea privind încărcătorul din acest manual.

4. Închideți ușa portului pentru acumulator **20** astfel încât să fie etanșă pe unitatea aparatului de spălat cu presiune **8** și blocați-o. Asigurați-vă că ușa portului acumulatorului este complet încuiată în poziție.

Accumulatori cu indicator de nivel al încărcării (Fig. B)

Unii acumulatori DEWALT sunt prevăzuți cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi care indică nivelul de încărcare al acumulatorului.

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător **43**. O combinație a celor trei LED-uri verzi se va aprinde indicând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita admisă pentru utilizare, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde, iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

OBSERVAȚIE: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcționalitatea unelei și poate varia în funcție de componentele produsului, temperatură și aplicația utilizatorului final.

Poziția corectă a mâinii (Fig. O)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale, țineți **ÎNTOTDEAUNA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe prinderea mânerului de pulverizat **5** și a celeilalte mâini pe mânerul de pulverizat **4**.

Poziția corectă a unității dispozitivului de spălat cu presiune (Fig. A, C)



ATENȚIE: Înainte de operare:

Mențineți întotdeauna partea dreaptă a unității în poziție verticală cu picioarele **16** și roțile **15** pe sol, așa cum se arată în Fig. C.

OBSERVAȚIE: Niciodată nu încercați să folosiți aparatul de curățat sub presiune din poziție verticală, culcat în lateral sau răsturnat pe sol.

Întrerupătorul de selectare a vitezei (Fig. A, P)

Acest aparat de curățat cu presiune vă oferă posibilitatea de a opera la o presiune mai mare sau mai mică pentru activități mai delicate sau să creșteți puterea pentru o curățare de înaltă performanță.

Întrerupătorul de selectare a vitezei **9** comută în trei poziții;

- Oprit, centrat.
- HI, partea dreaptă.
- LO, partea stângă.

Pentru a seta aparatul de curățat cu presiune în poziția PORNIT, comutați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la pozițiile din dreapta sau stânga.

Pentru a seta aparatul de curățat cu presiune în poziția OPRIT, comutați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la poziția centrală.

Pentru spălarea cu înaltă presiune, apăsați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la dreapta, în poziția „HI”. Acest mod este cel mai bun pentru aplicațiile care necesită o presiune mai mare/bar.

Pentru spălarea cu presiune redusă, apăsați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** spre stânga, în poziția „LO”. Acest mod este cel mai bun pentru proiecte care au nevoie de o curățare mai delicată. Acest mod oferă în general o durată de funcționare mai lungă.

OBSERVAȚIE: Când se află în modul „HI”, durata de funcționare va fi mai mică decât atunci când aparatul de curățat cu presiune se află în modul „LO”.

Pentru a activa modul Boost (intensitate), apăsați butonul pentru intensitate **19**, iar LED-ul verde va ilumina când este activat. Acest mod este cel mai bun pentru aplicațiile care necesită maximum de bar disponibil.

OBSERVAȚIE: Modul Boost va funcționa doar până la zece minute. Puteți apăsa din nou butonul boost **19** pentru a păși modul boost înainte de scurgerea a zece minute și veți reveni la modul la care întrerupătorul de selectare a vitezei **9** este setat. În apropierea finalului celor zece minute, LED-ul verde va începe să clipească și unitatea va reveni la modul în care întrerupătorul de selectare a vitezei **9** este setat, după ce modul boost expiră.

OBSERVAȚIE: După ce modul boost este utilizat timp de zece minute, unitatea poate reveni a modul boost prin reapăsarea butonului boost **19**.

OBSERVAȚIE: Durata de funcționare totală va fi scurtată prin folosirea modului boost.

Spălare cu presiune (Fig. A–P)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale gravă, opriți unitatea și îndepărtați acumulatorul înainte de efectuarea reglajelor sau de îndepărtarea/montarea atașamentelor sau a accesoriilor. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Pregătirea suprafeței pentru curățare

- Îndepărtați obiectele din zona în care ar putea genera un pericol, de exemplu, jucării sau mobilier de exterior.
- Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt bine închise. Protejați toate plantele și copacii din zona adiacentă cu o prelată, asigurându-vă că nu vor fi afectați de nicio pulverizare excesivă.
- Pre-clătiți zona de curățare cu apă proaspătă.
- Utilizați numai detergenți speciali creați pentru aparatele de curățat cu presiune.
- Înainte de utilizare, testați întotdeauna detergentul într-o zonă ascunsă.

Pregătirea unității de curățat cu presiune pentru utilizare

⚠ PERICOL: *Risc de injectare cu lichid și de lacerare. Când utilizați setarea de înaltă presiune, NU permiteți pulverizarea de înaltă presiune să intre în contact cu pielea, ochii neprotejați sau cu animale. Poate rezulta vătămare corporală gravă.*

⚠ ATENȚIE: *Înainte de operare:*

1. Conectați furtunul de înaltă presiune la aparatul de curățat cu presiune și la bagheta de presiune. Pentru instrucțiuni referitoare la conectarea furtunului de înaltă presiune la aparatul de curățat cu presiune și la bagheta de presiune, vă rugăm să consultați **Montarea furtunului de înaltă presiune** de la **Asamblare și reglaje**.
2. Conectați alimentarea cu apă la aparatul de curățat cu presiune. Pentru instrucțiuni privind conectarea sursei de apă la aparatul de curățat cu presiune, consultați secțiunea **Atașarea furtunului de grădină** din **Asamblare și reglaje**.
3. Instalați cei doi acumulatori **35**. Închideți și blocați ușa portului pentru acumulatori **20**. Pentru a vă asigura că fixarea ușii în poziție este corectă, vă rugăm consultați **Instalarea acumulatorilor** de la **Instalarea și îndepărtarea acumulatorilor**.

Pregătirea bageței de pulverizat (Fig. A, F)

IMPORTANT: *Înainte de pornirea unității aparatului de spălat cu presiune, eliberați butonul de blocare a declanșatorului **6** și apăsați declanșatorul **7**.*

1. Bagheta de pulverizat trebuie să fie asamblată înainte de utilizare. Vă rugăm să consultați **Asamblarea bageței de pulverizat** de la **Asamblare și reglaje**.
2. Eliberați butonul de blocare a declanșatorului **6**.
3. Porniți sursa de alimentare cu apă.
4. Apăsați întrerupătorul de declanșare **7**. Mențineți întrerupătorul de declanșare timp de 30 de secunde pentru a goli sistemul de aer.
5. Dacă încă există aer în fluxul de apă, lăsați apa să treacă în continuare prin bagheta de pulverizat.

Curățarea unei suprafețe (Fig. P)

1. Pentru a porni aparatul de curățat cu presiune, comutați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la poziția HI sau LO.
2. Cel mai bun unghi pentru pulverizarea apei pe o suprafață de curățare este de 45°.
 - Vârful de pulverizare tinde să provoace încorporarea particulelor de murdărie în suprafață.
 - Când curățați suprafețe verticale, cel mai bine este să aplicați detergent începând de jos în sus, acest lucru împiedicând alunecarea detergentului în jos și apariția dungilor.
3. Pentru a elibera mânerul de pulverizare, eliberați întrerupătorul de declanșare.

Mutarea aparatului de curățat cu presiune (Fig. A–D)

1. Pentru a seta unitatea aparatului de curățat cu presiune **8** în poziția OPRIT, comutați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la poziția centrală. Apoi oprți sursa de alimentare cu apă.
2. Direcționați bagheta de pulverizat **2** într-o direcție sigură și trageți întrerupătorul de declanșare **7** pentru a elibera presiunea de apă rămasă.
3. Când bagheta de pulverizat este complet golită, trageți în sus mânerul telescopic **12** și trageți unitatea aparatului de curățat cu presiune folosind roțile **15** spre următoarea dvs. locație.

Oprirea (Fig. A, H, I, N, P)

1. Pentru a seta unitatea aparatului de curățat cu presiune **8** în poziția OPRIT, comutați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la poziția centrală. Apoi oprți sursa de alimentare cu apă și îndepărtați acumulatorii din unitatea aparatului de curățat cu presiune **8**.
2. Eliberați presiunea reziduală apăsând comutatorul de declanșare **7** până când nu mai iese apă din bagheta de pulverizare **2**.
3. Acționați butonul de blocare a întrerupătorului de declanșare a pulverizării **6**.
4. Desprindeți furtunul de grădină de la admisia de apă **17**.
5. Detașați furtunul de înaltă presiune **1** de la evacuarea de apă de înaltă presiune **18** și scurgeți furtunul.

Curățarea duzei (Fig. A, Q)

⚠ AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămare personală gravă, oprți unitatea și îndepărtați acumulatorul înainte de efectuarea reglajelor sau de îndepărtarea/montarea atașamentelor sau a accesoriilor. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Dacă duza se înfundă cu materiale străine, cum ar fi murdăria, poate apărea o presiune excesivă. Dacă duza este parțial înfundată sau restricționată, presiunea pompei va pulsa. Curățați imediat duza, folosind curățătorul pentru duze.

1. Pentru a seta unitatea aparatului de curățat cu presiune **8** în poziția OPRIT, comutați întrerupătorul de selectare a vitezei **9** la poziția centrală.
2. Oprți sursa de alimentare cu apă și îndepărtați acumulatorii din unitatea aparatului de curățat cu presiune **8**.
3. Trageți întrerupătorul de declanșare **7** de pe mânerul de pulverizare **4** pentru a reduce presiunea apei.
4. Îndepărtați duza de la bagheta de pulverizare **2**, apăsând butonul duzei **3** de pe bagheta de pulverizare și trăgând duza corespunzătoare.
5. Folosiți unealta de curățare a duzei **27**, pentru a îndepărta reziduurile din duză.
6. Lăsați să curgă apa de la un robinet sau furtun de grădină prin duză.

Furtunul de aspirație (Fig. K)

1. Pentru a curăța furtunul de aspirație **28**, oprți aparatul de curățat cu presiune.

2. Trageți întrerupătorul de declanșare pentru a reduce presiunea apei.
3. Îndepărtați furtunul de aspirație **28** de la aparatul de curățat cu presiune.
4. Pentru a curăța furtunul de aspirație, folosiți apa dintr-un furtun de grădină pentru a clăti bine furtunul de aspirație și lăsați-l să se usuce complet.

Filtrul furtunului de aspirație (Fig. R)

1. Rotiți filtrul **30** de la capătul furtunului de aspirație **28** în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
2. Scoateți sita din interiorul filtrului.
3. Clătiți toate părțile cu apă curată și reasamblați-le.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta electrică a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.
O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Încărcătorul și acumulatorul nu sunt reparabile.

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curățare

- AVERTISMENT: Risc de șoc electric și mecanic.**
Deconectați aparatul electric de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- AVERTISMENT: Pentru a asigura o operare sigură și eficientă, mențineți întotdeauna aparatul și fantele de ventilație în stare curată.**
- AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste substanțe chimice pot slăbi materialele din care sunt compuse aceste componente. Utilizați o lavetă înmuiată doar în apă și săpun cu acționare blândă. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.**

Fantele de ventilație pot fi curățate cu ajutorul unei perii uscate, nemetalice moi și/sau un aspirator adecvat. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare. Utilizați protecție pentru ochi și mască de praf aprobate.

Depozitarea (Fig. C, E, S)

- A se păstra într-un loc uscat, acoperit, peste temperatura de îngheț, cu acumulatorii îndepărtați. DEPOZITAȚI ÎN INTERIOR.
- Goliți întotdeauna complet apa din furtunul de înaltă presiune, unitatea aparatului de curățat cu presiune de pulverizare și bagheta de pulverizare.
- Duzele pot fi depozitate în fantele de depozitare pentru duze din compartimentul de depozitare **41**, conform Fig. E și Fig. S.

- Furtunul de înaltă presiune și furtunul de aspirare pot fi depozitate înfășurate și securizate între carcasă și unitatea de spălat cu presiune **8**, conform Fig. C.
- Bagheta de pulverizat poate fi depozitată în compartimentul de depozitare **41**, dezmembrată în trei părți, conform Fig. E și Fig. S.
- Lancea de spumare de înaltă presiune **26** poate fi depozitată goală, în spațiul de depozitare încorporat din unitatea dispozitivului de spălat cu presiune, conform Fig. C.

Accesorii opționale

AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător

Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și acumulatorii în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com.

Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Acumulatorii Li-Ion sunt reciclabili. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.

DEPANAREA



AVERTISMENT: Risc de funcționare nesigură. Înainte de efectuarea lucrărilor de service asupra unității, scoateți ștecherul sau deconectați unitatea de la alimentarea cu energie electrică, opriți alimentarea cu apă, eliberați presiunea reziduală și eliberați blocarea mânerului de pulverizat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	REMEDIERE
Motorul nu pornește.	Acumulatorii nu sunt instalați corect.	Verificați instalarea acumulatorului.
	Acumulatorii nu sunt încărcăți.	Verificați cerințele de încărcare a acumulatorului.
	Întreprătorul de selectare a vitezei se află în poziția OPRIT.	Comutați întreprătorul în poziția HI sau LO.
	Întreprătorul de declanșare al baghetei nu este apăsat.	Apăsați declanșatorul, având întreprătorul în poziția ON.
	Ușa portului pentru acumulatori nu este încuiată.	Închideți complet ușa portului pentru acumulatori și asigurați-vă că este blocată în poziție.
Unitatea nu atinge presiunea ridicată.	Robinetul de apă nu este complet pornit.	Deschideți complet supapa de apă.
	Filtrul de admisie a apei este infundat.	Îndepărtați filtrul și clătiți-l pentru a-l curăța.
	Duza este uzată.	Înlocuiți-o cu o duză nouă.
	Pompa trage aer.	Verificați dacă furtunurile și ștuțurile sunt etanșe. Setează mașina în poziția OPRIT și purjați pompa prin apăsarea întreprătorului de declanșare, până când din duză iese un flux de apă constant.
Presiunea de ieșire variază între ridicat și scăzut.	Alimentarea cu apă este limitată.	Verificați dacă există îndoiiri, scurgeri și blocaje la furtunul de apă.
	Admisia apei nu este suficientă.	Porniți apa la capacitate maximă - verificați dacă există scurgeri sau îndoiiri la furtun.
	Pompa trage aer.	Verificați dacă furtunurile și ștuțurile sunt etanșe. Setează mașina în poziția OPRIT și purjați pompa prin apăsarea întreprătorului de declanșare, până când din duză iese un flux de apă constant.
	Sita admisei de apă este infundată.	Pentru a o desfundă, clătiți cu apă.
	Duza de evacuare este obstrucționată.	Purjați sau îndepărtați resturile.
Lipsește detergentul.	Sticla cu săpun este goală.	Adăugați detergent.
	Sticla cu săpun nu este conectată corect.	Verificați conectorii. Asigurați-vă că sticla cu săpun este complet fixată la bagheta de pulverizat.
	Detergentul este prea gros.	Utilizați doar detergenți recomandați pentru aparate de curățat cu presiune. Urmăriți instrucțiunile producătorului referitoare la diluție.
	Porturile de aspirare a detergentului sunt deteriorate sau colmatate.	Îndepărtați obstrucțiile sau resturile și lăsați să curgă apă caldă peste porturile de aspirare a detergentului.
	Duza de evacuare este obstrucționată.	Purjați sau îndepărtați resturile. Lăsați să curgă apă caldă prin duză pentru a îndepărta resturile
Conectorul furtunului de grădiniță prezintă scurgeri.	Butonul de control al debitului este închis.	Reglați butonul de control al debitului de pe partea superioară a lăncii de spumare de înaltă presiune.
	Fitingurile sunt slăbite.	Strângeți fittingurile.
Furtunul de aspirare nu efectuează autoamorsarea.	Șaiba din cauciuc lipsește/este uzată.	Înlocuiți șaiba din adaptorul furtunului.
	Fitingurile sunt slăbite.	Strângeți fittingurile.
	Filtrul nu este complet scufundat.	Reglați fluxul și asigurați-vă că filtrul rămâne complet acoperit cu lichid.
Bagheta de pulverizat sau extensia prezintă scurgeri.	Acordăți pompei mai mult timp pentru amorsare.	La început, autoamorsarea poate dura câteva minute. Asigurați-vă că unitatea este pornită și că întreprătorul de declanșare este apăsat.
	Bagheta de pulverizat nu este atașată corespunzător.	Vă rugăm să consultați Asamblarea baghetei de pulverizat de la Asamblare și reglaje .
Pompa este excesiv de zgomotoasă.	Garnitura inelară este ruptă.	Contactați reprezentantul de service pentru clienți DEWALT la 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).
	Pompa trage aer.	Verificați dacă furtunurile și ștuțurile sunt etanșe. Setează mașina în poziția OPRIT și purjați pompa prin apăsarea întreprătorului de declanșare, până când din duză iese un flux de apă constant.
Pompa prezintă scurgeri de apă.	Fitingurile sunt slăbite.	Verificați dacă toate ștuțurile sunt etanșe.
	Garniturile de etanșare pentru apă sunt deteriorate sau uzate.	Contactați reprezentantul de service pentru clienți DEWALT la 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).
Există scurgeri de ulei.	Garniturile de etanșare pentru ulei sunt deteriorate sau uzate.	Contactați reprezentantul de service pentru clienți DEWALT la 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).
Motorul bătăie dar nu funcționează.	Sistemul are presiune reziduală.	Opriți unitatea, apăsați întreprătorul de declanșare de pe bagheta de pulverizat pentru a elibera presiunea, apoi porniți unitatea.
	Aparatul de curățat cu presiune nu a fost folosit pentru o lungă perioadă de timp.	Contactați reprezentantul de service pentru clienți DEWALT la 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).



Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

Cod:

Serie mașină: /

Serie acumulatori: /

Serie stație încarcare:

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:
.....
.....

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură / bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
 - a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
 - b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb excutate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omitearea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenixia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesii nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532